

한·일 기업인 특별입국절차 안내자료

2020. 11

한국산업인력공단 해외취업국

목 차

01. 일본 출입국 절차 개요

02. 한·일 기업인 특별입국절차 개요 및 준비사항

03. 한국 ⇒ 일본 도항시 준비사항

04. 일본 내 어플리케이션 및 위치정보 관련 안내

05. 일본 ⇒ 한국 도항시 준비사항

01. 일본 출입국 절차 개요

일본 출입국 절차 개요 : 비즈니스 트랙 / 레지던스 트랙

- 비즈니스 트랙 : 비즈니스 상 필요하거나 사업상 중요 목적을 가진 인원에 대해 격리면제가 가능한 제도로 14일 자가격리 기간동안 행동범위가 한정된 경제 활동이 가능*한 제도
 ※ 서약서 및 활동계획서 제출 기업의 책임하에 대중교통을 사용하지 않고 자택(숙소) ↔ 용무처 간의 이동 한정 허가
- 레지던스 트랙 : 일반적인 입국절차로써 14일간의 자택대기 후 일본 활동을 허가하는 제도

한 국		일 본	
출국 전		입국 전	입국 후
비즈니스	<ul style="list-style-type: none"> - 주한 일본대사관을 통한 비자 신청 (<u>기업 서약서 및 입국자 활동계획서 추가 제출</u>) - 출국 전 14일간 자가 체온 모니터링 - 출국 72시간 전 의료기관 코로나 19 검사 	<ul style="list-style-type: none"> - <u>질문지(기내에서 작성)</u> 제출 - 서약서, 활동계획서 제출 - 검역 관련 어플리케이션 설치 	<ul style="list-style-type: none"> - 14일간 대중교통 미이용 - <u>14일간 계획서 내 용무처 한정 이동</u> - 14일간 사전 설치 어플리케이션 통한 건강상태 제출(체온, 증상 유무 등) - 14일간 휴대폰에 위치정보 저장
	<ul style="list-style-type: none"> - 주한 일본대사관을 통한 비자 신청 (<u>기업 서약서 추가 제출</u>) - 출국 전 14일간 자가 체온 모니터링 		<ul style="list-style-type: none"> - 14일간 대중교통 미이용 - 14일간 자택(숙소) 격리 - 14일간 사전 설치 어플리케이션 통한 건강상태 제출(체온, 증상 유무 등) - 14일간 휴대폰에 위치정보 저장

02. 한·일 기업인 특별입국절차 개요 및 준비사항

한·일 기업인 특별입국절차

- 특별입국절차 개요 : 비즈니스 상 필요한 한국 기업인(취업 내정자)의 경우 소정의 절차와 특별 방역절차 준수 조건으로 일본 입국 후 격리 없이 활동 가능
- 대상 재류자격 : 단기 상용(출장), 경영·관리, 기업 내 전근, 기술·인문지식·국제업무, 간호, 고도전문직, 기능실습, 특정기능, 특정활동(회사 설립 한정), 외교·공무

특별 방역절차	
출국 전	<ul style="list-style-type: none"> - 출국 전 14일간 건강 모니터링(체온 측정 등) -> 비행기 탑승 후 질문표에 기재 - 항공기 출발 전 72시간 이내 코로나-19 검사 후 '코로나-19 음성확인서' 수령 (비즈니스 트랙만 해당) - 일본 체류시 적용되는 민간의료보험(여행자 보험 등) 가입
입국 후	<ul style="list-style-type: none"> - 입국 시 공항 등에서 코로나19 진단검사 - 접촉 확인 어플리케이션 설치 / 별도 앱을 통한 14일간 건강 상태 모니터링 / 구글 위치정보 저장 - 일본 내 활동 계획서에 따라 14일간 자택-근무처 왕복 한정 이동(전용차량)
귀국 시	<ul style="list-style-type: none"> - 출국 전 72시간 이내 코로나19 검사 후 '코로나19 음성확인서' 수령 - 입국 시 공항 등에서 코로나19 진단검사 - 한국 내 활동 계획서에 따라 14일간 자택-근무처 왕복 한정 이동(전용차량) <p>* 격리면제를 신청하지 않는 경우에는 14일간 자가격리 필수</p>

03. 한국 ⇒ 일본 도항시 준비사항

한국 ⇒ 일본 도항 절차

한국→일본

비즈니스 트랙

레지던스 트랙

한국	출국전
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 주한일본국대사관 · 총영사관에서 사증 또는 재입국관련서류제출확인서 신청. 서약서 · 일본활동계획서 사본을 제출. ■ 출국전 14일간 건강 모니터링 ■ 출국전 72시간 이내에 PCR 검사 증명 취득 ■ 민간의료보험 (여행자보험 등) 가입
일본	입국시
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 공항에서 코로나19 검사 삭제 ■ 질문표 (건강상태 등) · 서약서 · 일본활동계획서 · 검사증명 제출 ■ 접촉확인 앱 설치 등
	입국후
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 14일간 대중교통 사용 불가 ■ 일본활동계획서에 따라 14일간은 숙소-근무처 왕복 등에 한정 ■ 14일간 건강 후속조치, 위치정보 저장
한국	귀국전
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 주일한국대사관 · 총영사관에서 격리면제서 수령 (*) ■ 출국전 72시간 이내에 PCR 검사증명 취득
	귀국시
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 공항 또는 임시검사시설에서 PCR 검사 ■ 건강상태질문서 · 특별검역신고서 · 격리면제서 · 코로나19 검사증명 제출 ■ 자가격리자안전보호 앱 설치 등
	귀국후
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 격리면제기간 중 대중교통 사용 불가 ■ 활동계획서에 따라 자택-근무처 왕복 등에 한정 ■ 격리면제기간 중 건강 후속조치

한국	출국전
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 주한일본국대사관 · 총영사관에서 사증신청 (서약서 사본을 제출) ■ 출국전 14일간 건강 모니터링 ■ 출국전 72시간 이내에 PCR 검사 증명취득 삭제 ■ 민간의료보험 (여행자보험 등) 가입
일본	입국시
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 공항에서 코로나19 검사 삭제 ■ 질문표 (건강상태 등) · 서약서 · 검사증 삭제 ■ 접촉확인 앱 설치 등
	입국후
	<ul style="list-style-type: none"> ■ 14일간 대중교통 사용 불가 ■ 14일간 자택대기 ■ 14일간 건강 후속조치, 위치정보 저장

(*) 격리면제서는 한국 내 초청기업 · 단체 등이 한국국내 관련부처에 신청. 신청시 활동계획서 및 격리면제동의서 등을 제출. 격리면제서는 발급일로부터 1주일 이내에 한국으로 입국할 경우에만 유효. 대면으로 수령이 원칙이긴 하나 사정에 따라서 메일로 수령이 가능.

※대상자가 한국으로 귀국시 격리면제를 선택하지 않을 경우에는 공항 등에서의 PCR 검사, 건강상태질문서, 특별검역신고서 제출과 더불어 14일간 자택 또는 시설에서 의무적으로 대기를 해야함. 재입국자는 출국전 48시간 이내에 의료기관이 발급한 진단서 제출이 필요함.

초청인 사증(비자) 및 재입국 신청 구비서류(중장기 체류자 기준)

사증 신규발급 시

- 사증 신청서(사진 첨부)
- 여권
- 재류자격인정증명서
- 서약서 2부(비즈니스 트랙의 경우 활동 계획서 포함)
- 주민등록등본 혹은 초본

재입국 신청

- 재입국 관련 서류 제출 확인 교부 신청서
- 여권
- 재류카드
- 서약서 2부(비즈니스 트랙의 경우 활동 계획서 포함)
- 주민등록등본 혹은 초본

일본 측 초청 기업 구비서류 및 준비사항

일본 입국 전

- 초청인의 비자 신청 시 필요한 '서약서', '활동계획서' 양식 작성 후 사본파일 전달
 - * 원본은 작성 기업에서 6주간 보관하며 초청인의 경우 pdf 사본 2부 인쇄하여 비자 발급 및 입국 시 검역관 대상 제출
 - * 레지던스 트랙의 경우 '활동 계획서' 불필요
- 입국 시 '코로나-19 음성확인서'(비즈니스 트랙만) 발급 및 민간 의료보험 가입 여부 확인 (여행자 보험 포함)
- 일본행 비행기 내에서 개인 신상정보 및 입국 전 14일간 건강상태 모니터링 내역 질문지 작성

일본 입국 후

- 스마트폰에 후생노동성 지정 접촉확인 앱 설치 (COCOA)
- 스마트폰에 위치정보 저장(구글 앱 이용)
- 입국 후 공항에서 대중교통을 이용하지 않고 자가용, 렌터카, 법인소유 차량 등의 개별 차량을 이용해 이동
- 입국 후 14일간 계획서에 의거 이동
 - * 레지던스 트랙의 경우 자택 또는 숙박시설에서 격리

일본 출국 전 코로나19 검사증명서 관련 안내사항

주의사항

- 국내 병원에서 임의양식으로 작성한 검사 증명서를 제출하시는 경우, 요구 사항 중 **누락사항이 있다면** 출입국관리국을 거쳐 후생성의 의료전문가로부터 심사를 받게 되어있어 입국 심사에 상당한 시간이 소요 될 수 있습니다.
- 이에따라, 일본 입국을 예정하고 있는 경우 지정된 "**코로나19 음성증명서 양식**" 을 반드시 **영어로** 작성해 주시고, 부득이하게 임의양식을 제출할 경우에는 다음과 같이 일본 정부에서 요구하는 내용이 모두 기재 될 수 있도록 발급 의료기관에 요청하는 등 철저한 사전 준비부탁드립니다.

필수 기재사항

- (1) 인적 사항 : 성명·여권번호·국적·생년월일·성별
- (2) 검사 결과
 - ① 검체 채취방법(비인두도말물 방식만 인정)
 - * 비구인두 혼합의 경우 비인두도말물로 간주
 - ② 검사법(real time RT-PCR, LAMP, CLERIA 중)
 - ③ 결과(양성, 음성 중)
 - ④ 검체 채취일자 및 시간, 검사결과 판정연원일
- (3) 발급기관
 - ① 의료기관명
 - ② 기관 주소
 - ③ 발급기관명(기관 직인)

민간 의료보험 가입 관련 안내사항

취지

- 입국 후 무보험 상태에서 불의의 질병 및 사고로 인해 일본의 고액의 의료비 부담 발생 방지 목적

민간보험 종류

- 출국 전 본국에서 가입 가능한 여행자 보험 일체
- 일본 정부 관광국 홈페이지 및 재외공관, 상륙 심사장에서 소개하는 여행 보험
(https://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/ov_travel_insurance.html)
- 일본 공적보험 및 기존 민간보험 가입자의 경우 해당 조치의 대상이 되지 않음

주의사항

- 보험 가입 시점은 가급적 입국전 가입이 원칙이지만 부득이한 경우 일본 입국 후 즉시 가입 요망
- 입국 후 보험 가입여부 점검을 위한 보험증권을 확인할 가능성이 있으며, 가입하지 않은 사실이 발각될 경우 서약서 위반으로 간주하여, 특별입국절차 금지 및 기업의 위반사항이 공표될 수 있음

기내 설문지 관련 안내사항

1 **QUESTIONNAIRE** 2020-08-30 EN3F-Front

Outbreak of Novel Coronavirus (2019-nCoV) has been reported around the world.
This form is for detecting patients early and contacting persons who might have had close contact with patients.
Please fill out correctly and clearly in "ENGLISH" with "CAPITAL and BLOCK LETTERS" and in black or blue ink. Your personal information may be shared with public health center.

Please respond to the following questions by putting a check mark [X] in the answer box that corresponds to your response. Please check the box that corresponds to your response.

Have you stayed in the following prevalent regions in the past 14 days?

(China, Hong Kong, Mexico, Taiwan, Korea, Indonesia, Singapore, Thailand, Philippines, Brunei, Viet Nam, Malaysia, Maldives, India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Iceland, Andorra, Italy, Estonia, Austria, Netherlands, Switzerland, Spain, Slovenia, Denmark, Germany, Norway, Vatican, France, Belgium, Malta, Monaco, Liechtenstein, Luxembourg, Ireland, Sweden, Portugal, Greece, Slovakia, Czech, Hungary, Finland, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Poland, Latvia, Lithuania, United Kingdom, Cyprus, Croatia, Kosovo, Bulgaria, Romania, Albania, Moldova, Montenegro, North Macedonia, Serbia, Ukraine, Russia, Azerbaijan, Kazakhstan, Tajikistan, Kyrgyz, United Arab Emirates, Iran, Israel, Oman, Qatar, Kuwait, Saudi Arabia, Turkey, Bahrain, Afghanistan, Egypt, Comoros, Democratic Republic of the Congo, DRC, Mauritius, Morocco, Cabo Verde, Gabon, Guinea-Bissau, Sao Tome and Principe, Equatorial Guinea, Ghana, Guinea, South Africa, United States of America, Canada, Antigua and Barbuda, Ecuador, Saint Christopher and Nevis, Chile, Dominica, Dominican Republic, Barbados, Panama, Brazil, Peru, Bolivia, Bahamas, Mexico, Uruguay, Honduras, Colombia, El Salvador, Argentina, Australia, New Zealand, Georgia, Iraq, Haiti, Algeria, Eswatini, Grenada, Senegal, Central African Republic, Mauritania, Guyana, Cuba, Guatemala, Grenada, Saint Vincent and the Grenadines, Costa Rica, Rwanda, Haiti, Nicaragua, Uzbekistan, Kirgiz, Cameroon, Republic of Congo, Sierra Leone, Suriname, Sudan, Senegal, Rwanda, Nepal, Oman, Pakistan, Venezuela, Trinidad and Tobago, Libya, Liberia, Belize, Trinidad and Tobago, Gambia, Zambia, Lesotho, Zimbabwe, Malawi, Mozambique, Nigeria, Malawi, Rwanda, South Sudan, Tunisia)

2 **PERSONAL INFORMATION**

① FIRST NAME: _____
② LAST NAME: _____
③ NATIONALITY: _____
④ SEX: ☐ M : Male ☐ F : Female
⑤ DATE OF BIRTH: _____ YEAR / MONTH / DATE
⑥ PASSPORT No.: _____
⑦ Arrival Date: _____ MONTH / DATE

3 **FLIGHT INFORMATION**

① Flight No.: _____
② AIRLINE CODE: _____
③ SEAT No.: _____
④ TEL without "+": _____
⑤ Contact Address in Japan (if transit airport and the destination in ⑤):
⑥ PREFECTURE: _____
⑦ CITY / WARD: _____
⑧ Street address, hotel name, etc.: _____
⑨ E-mail address: _____

4 **HEALTH INFORMATION**

⑩ Have you had any contact with people with symptoms such as fever or cough in the past 14 days? ☐ Y: YES ☐ N: NO
⑪ Have you had any contact with infected patients in the past 14 days? ☐ Y: YES ☐ N: NO
⑫ Have you had any symptoms such as fever, cough in the past 14 days? ☐ Y: YES ☐ N: NO
⑬ Are you feeling sick? ☐ Y: YES ☐ N: NO
⑭ If yes, specify symptoms: _____ A: fever B: Cough C: Fatigue D: Other Symptoms ()
⑮ Are you taking any medications such as antipyretics, cold medicines or painkillers? ☐ Y: YES ☐ N: NO
⑯ Where are you staying in Japan for 14 days? ☐ A: home ☐ B: hotel ☐ C: other place ()
⑰ Do you have a way to get around without using public transport? ☐ Y: YES ☐ N: NO

5 **IF YOU ARE NOT LIVE IN JAPAN, please answer the following questions.**

⑱ Visit duration: _____ (month) _____ (day) ~ _____ (month) _____ (day)
⑲ Visit duration: _____ (month) _____ (day) ~ _____ (month) _____ (day)
⑳ Hotel name, etc.: _____
㉑ Hotel name, etc.: _____
㉒ Telephone No.: _____
㉓ Telephone No.: _____

6 **Mobile phone number while in Japan**

㉔ Your schedule of departure from Japan:
㉕ Departure date: _____ (year) _____ (month) _____ (day)
㉖ Departure airport / port name: _____
㉗ Flight number / vessel name: _____

Any person who gives false information may be punished according to the Article 36 of the Quarantine Act. (Imprisonment of 8 months or less, or a fine not exceeding 500,000 yen)

Ministry of Health, Labour and Welfare • Quarantine Station

작성 시기

일본행 비행기 내에서 작성 후 공항 검역관에 제출

항목별 작성 내용

1. 14일 이내 체류이력이 있는 국가 기입
2. 개인 신상정보 기입
3. 도입기업 및 단체의 주소와 LINE 친구등록이 되어있는 도입 책임자번호 및 메일주소 기입
4. 본인의 입국 전 14일 간의 건강 상태 기입
5. 본인의 숙박장소 및 행선지 기입
6. 본인의 휴대전화번호 기입

일본 입국 시 애플리케이션 설치 안내사항

- 공항 검역·입국심사 시 접촉확인 애플리케이션 설치 확인
- 스마트폰은 기업 등에서 대여한 것도 사용 가능

①LINE



- 레벨2 국가 지정에 따라 모니터링 앱 설치 불필요(초청기업에 개별적 건강상태 보고)

②COCOA



- 목적
감염자와의 접촉정보 확인
※COVID19 확진자와 접촉한
가능성에 대한 통지 받을 수 있음
- 사용방법
① 애플리케이션 설치
② 이용규약 등 동의
③ 블루투스, 접촉로그 기록 유효화

③위치정보 보존

- 목적
위치정보 파악
※입국 후 14일 이내 확진자가 될 경우,
보존된 위치정보를 보건소에 제시
- 사용방법
○ 구글맵을 「위치 이력 ON」으로 설정
○ iPhone의 「이용빈도가 높은 장소」 설정이
ON이 되어 있는지 확인

□ 주의점

- 일본전화번호가 아닌 휴대전화(해외SIM) 사용 불가 / 일본어 외 언어는 대응하지 않음
- 입국자가 일본전화번호이며 일본어를 이해할 수 있는 경우를 제외하고는, 기업 담당자가 애플리케이션을 설치하고 설정하여 입국자의 건강상태 확인 및 보고
- 기업 담당자가 건강상태를 보고할 경우, 기내에서 입국자가 기재할 「질문표」에는 기업 주소, LINE 앱 설정이 완료된 담당자의 전화번호·메일주소를 기재할 수 있도록 사전에 전달 필요
- 공항검역 및 입국심사 시 애플리케이션 설치·위치정보 보존 유무가 대상자의 신고 등으로 확인되거나 기타 서약 위반 사항이 판명될 경우, 기업명의 공표 및 본 절차의 이용정지 등의 조치를 취할 수 있음

04. 일본 내 어플리케이션 및 위치정보 관련 안내

COCOA 関連 안내사항

新型コロナウイルス接触確認アプリのインストールをおねがいします

自分をまもり、大切な人をまもり、
地域と社会をまもるために、
接触確認アプリをインストールしましょう。



※画面イメージ

厚生労働省 新型コロナウイルス 接触確認アプリ (略称：COCOA) COVID-19 Contact Confirming Application

接触確認アプリは、新型コロナウイルス感染症の
感染者と接触した可能性について、通知を受け取
ることができる、スマートフォンのアプリです

- 本アプリは、利用者ご本人の同意を前提に、スマートフォンの近接通信機能（ブルートゥース）を利用して、お互いに分からないようプライバシーを確保して、新型コロナウイルス感染症の陽性者と接触した可能性について、通知を受け取ることができるアプリです。
- 利用者は、陽性者と接触した可能性が分かることで、検査の受診など保健所のサポートを早く受けることができます。利用者が増えることで、感染拡大の防止につながることが期待されます。

1メートル以内、15分以上の接触した可能性



- ・接触に関する記録は、端末の中で管理し、外には出ません
- ・どこで、いつ、誰と接触したのかが、互いにわかりません
- ※端末の中のみで接触の検知（ランダムな符号）も記録します
- ※記録は14日間匿名に保持となります
- ※感染元、位置情報など個人が特定される情報は記録しません
- ※ブルートゥースをオフにすると機能を記録しません

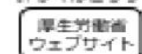
iPhoneの方はこちら



Androidの方はこちら



詳しくはこちら



휴대폰 위치정보 설정 방법

구글맵스 位置情報設定方法

STEP1
Androidスマートフォンまたはタブレットで、「Googleマップアプリ」を開きます。



STEP2
「プロフィール写真」または「イニシャルアカウントサークルアイコン」をタップします。



STEP3
「タイムライン」アイコンをタップします。



STEP4
その他アイコンをタップし、「設定とプライバシー」をタップする。



STEP5
「現在地がON」になっていることを確認します。オンになっていない場合は、「現在地がOFF」をタップし、現在地をONにします。



STEP6
「ロケーション履歴がオン」になっていることを確認します。オンになっていない場合は、「ロケーション履歴がOFF」をタップし、ロケーション履歴をONにします。



※電波の状況等により、位置情報の精度等に影響が出る場合があります。

iPhone 「利用頻度の高い場所」設定確認方法

STEP1
ホーム画面で、「設定」をタップ



STEP2
「設定」画面から「プライバシー」をタップ



STEP3
「位置情報サービス」をタップ



STEP4
「システムサービス」をタップ



STEP5
「利用頻度の高い場所」の設定がオンになっているかを確認する



参考
「位置情報サービスとプライバシーについて」



※電波の状況等により、位置情報の精度等に影響が出る場合があります。
※利用頻度の高い場所は、Appleが読み取ることはできません。詳しくは、「利用頻度の高い場所」設定画面に記載の「位置情報サービスとプライバシーについて」をご覧ください。

05. 일본 ⇒ 한국 도항시 준비사항

일본 ⇒ 한국 도항 절차

일본→한국		일본→한국	
중요한 사업상 목적의 격리면제서 발급 (비즈니스 트랙)		일반적인 입국절차 (레지던스 트랙)	
단계	출국전	단계	출국전
	<ul style="list-style-type: none"> 주일한국대사관·총영사관에서 사증 신청 (주 1) 주일한국대사관·총영사관에서 격리면제서를 수령 (주 2) 출국전 72시간 이내에 PCR 검사 증명 취득 		<ul style="list-style-type: none"> 주일한국대사관·총영사관에서 사증 신청 (주 1)
	입국시		입국시
	<ul style="list-style-type: none"> 공항 또는 임시격리시설에서 PCR 검사 건강상태질문서·특별검역신고서·격리면제서·PCR 검사증명 제출 자가진단 앱 설치 등 		<ul style="list-style-type: none"> 공항에서 검역 (발열 등 증상이 있는 경우에는 PCR 검사) 건강상태질문서·특별검역신고서 제출 자가격리자안전보호 앱 또는 자가진단 앱 설치 등
하루	입국후	하루	입국후
	<ul style="list-style-type: none"> 격리면제기간중 대중교통 사용 불가 활동계획서에 따라 숙소-근무처 왕복 등에 한정 격리면제기간 중 능동감시 (건강 모니터링 및 매일 통화) 		<ul style="list-style-type: none"> (공항 검역대에서 발열 등 증상이 없는 경우) 입국후 3일 이내에 보건소에서 PCR 검사 14일간 자택 또는 시설에서 격리 14일간 건강 모니터링
	귀국전		
귀국	<ul style="list-style-type: none"> 14일간 건강 모니터링 출국전 72시간 이내에 PCR 검사증명 취득 	<p>(주 1) 사증신청 시 신청일 전 48시간 이내에 의료기관이 발급한 진단서 등 제출할 필요가 있음. 건강상태에 관한 인터뷰도 실시.</p> <p>(주 2) 격리면제서는 한국 내 초청기업·단체 등이 한국국내 관련 부처에 신청. 신청시에 활동계획서 및 격리면제동의서 등을 제출. 격리면제서는 발급일로부터 1주일 이내 한국으로 입국할 경우에만 유효. 대면 수령이 원칙이긴 하나, 사정에 따라서 메일로 수령 가능.</p> <p>※대상자가 일본으로 귀국시 행동제한이 완화됨을 선택하지 않을 경우엔 현행 출입국 조치(공항에서 코로나19 검사, 질문표 제출, 14일간 자택 등 대기 및 대중교통 불사용이 요청됨.) 만이 적용됨. 다만, 재류자격 소유자분이 재입국할 경우엔 PCR 검사증명 취득이 필요함.</p>	
	귀국시		
	귀국후		
귀국	<ul style="list-style-type: none"> 공항에서 코로나19 검사 질문표 (건강상태 등)·서약서·일본활동계획서·검사증명 제출 접촉확인 앱 설치 등 		
	<ul style="list-style-type: none"> 14일간 대중교통 사용 불가 일본활동계획서에 따라 14일간은 자택-근무처 왕복 등에 한정 14일간 건강 후속조치, 위치정보 저장 		

한국 측 기업 구비서류 및 준비사항(격리면제서 신청 시)

격리면제 제출 서류

신청기업·단체 등 → 관련부처 (격리면제 신청시)
<ul style="list-style-type: none">- 면제대상자 여권 사본 및 신청기업·단체 등의 관련 정보(법인등기부등본, 사업자등록증 등)- 방문목적 증빙서류<ul style="list-style-type: none">· 초청장, 계약서, 사업·행사 등 진행상황, 방문 외국기업·단체 현황 등- 격리면제서 발급신청서(활동계획 포함) (붙임 1 : 서식-1)<ul style="list-style-type: none">· 활동계획서의 경우, 면제대상자 또는 초청기업·단체 작성 가능하며, 면제대상자와 보증인(초청기업·단체 대표) 모두 서명 필요- 격리면제 동의서(붙임 1 : 서식-2), 방역수칙 준수 등 이행각서- 방역대책 세부계획서(체류지 ~ 계약·행사장소)- 기타 중요·긴급 및 불가피성 증빙서류 및 관련 부처가 요청하는 서류 등 <p>※ 상세 내용은 관련 부처로 문의하시기 바랍니다.</p>
면제대상자 → 주일본한국대사관 (격리면제서 발급시)
<ul style="list-style-type: none">- 면제대상자 여권 (유효한 비자 포함) 및 출입국 항공권- 신청기업의 초청장- 일본 회사 재직증명서- 격리면제서 발급신청서(활동계획 포함) (붙임 1 : 서식-1)<ul style="list-style-type: none">※ 상기 관련부처에 제출한 것과 동일한 내용이어야 합니다(내용 변경 불가, 원본과 동일한 사본 가능).- 격리면제 동의서 (붙임 1 : 서식-2)- 면제대상자의 국내 체류지 증빙서류(호텔 예약확인증 등)

현재 일본에서 근무중인 한국인의 경우에는?

Q. 현재 일본에 근무중인 재직자인데 이번 특별 절차를 통해 한국에 격리없이 입국이 가능한가요?

A. 한국 입국 후 격리면제의 경우 격리면제 사유인 인도적 목적(장례식 참석), 중요한 사업상 목적 및 학술·공익적 목적에 해당하는 경우로 한정됩니다. 때문에 해당 사유 부합여부 확인 후 관련 절차를 진행하여 주시면 되겠습니다.

격리면제 관련 문의처

- 세부적인 사항 확인을 위한 공지사항 및 절차 문의는 아의래 링크 및 전화번호를 통해 문의주시기 바랍니다
- 관련 링크 : <https://bit.ly/3jCZQfN>
(주일본대한민국대사관)
- 신청절차 문의센터 : 1566-8110
(기업인 출입국 종합지원센터)

(앞면)

[한글]

수신자: 주일본대한민국대사 귀하

유의사항

1. 신청서에 기재된 내용 및 제출 서류가 사실과 다르거나 허위로 판명되는 경우 광명형제양방에 따라 형사처벌을 받을 수 있습니다.
2. 격리연제자는 진단검사, 능동감시, 방역수칙준수, 격리연제기관활동계획서 이행무, 격리조치 이행무와 성실히 이행하여야 합니다.
3. 신청서는 관련부처와 정보공유에 제출하는 내용이 동일하여야 합니다(내용 변경 불가).

(五)

후 격리연제 전체기간(최대 14일, 인도적 목적 최대 7일)에 대해, **방문장소 및 대상(사람 파트너 등)**
등 포함하여 상세 작성(필요시 별도 용지에 구체계획 첨부), **이동시 교통편 관련 정보 포함(대중**
교통 이용 불가) <예> 자차 또는 초경량차 차량 이용 등

※ 본인은 개인정보보호법 제15조 및 제17조에 따라 개인정보수집 및 이용, 제3자(복지부, 질병관리청, 외교부 및 재외공관, 법무부, 국토부, 경찰청, 보건소 및 의료원, 병원 등 코로나 19 방역관련 공공 행정·의료기관 등) 제공에 동의합니다. (동의 ☐ 미동의 ☐)

신청일 : 년 월 일
신청인 : (서명 또는 인)
보증인(초청기업·단체 등 대표) : (서명 또는 인)

주일본대한민국 대사 귀하

06. 자주 묻는 질문(FAQ)

자주 묻는 질문(FAQ) (1)

Q. 금번 특별입국절차는 신규로 비자를 발급받는 경우에만 해당되나요?

A. 신규 뿐 아니라 기존 일본 기업활동 관련 재류카드를 소지하고 있는 기업인(취업자)가 한국에 방문한 후 일본에 재입국하는 경우에도 비즈니스 트랙을 통한 특별입국절차 적용이 가능합니다.

Q. 서약서는 누가 작성하나요? 반드시 원본을 제출해야 하나요?

A. 서약서는 외국인력 도입을 희망하는 기업(기관)에서 작성해야 합니다. 작성 후 원본은 기업에서 6주간 보관(추후 관련부처 및 검역당국 요청 시 제출)하고 사본은 입국하는 당사자가 사증 신청 시 1부, 일본 입국 시 검역관에게 1부 제출하여 주시면 됩니다.

Q. 일본 입국 72시간 전 검사는 어디서 받아야 하나요? 72시간은 일본 상륙시간을 기준으로 하나요?

A. 검사는 질병관리청 공고 제2020-719호에 의거 홈페이지에 공개하고 있는 검사 가능 의료기관을 통해 (<https://bit.ly/3d8yAmM>) 받으실 수 있으며, 의료기관에서 별도의 양식으로 코로나19 음성확인서 발급 여부는 해당 기관에 별도 문의가 필요함을 함께 알려드립니다. 72시간 기준은 탑승 예정인 항공편 출발시간을 기준으로 72시간 전을 의미합니다.

자주 묻는 질문(FAQ) (2)

Q. 검사 증명서의 작성은 반드시 일본어로 해야하나요?

A. 아닙니다. 영어로도 작성 가능합니다.(한국어로 작성 시 일본 상륙 후 검역 시 문제가 발생할 수 있으니
가급적 자제)

Q. 기존에 발행된 재류자격인정증명서의 유효기간이 만료되었을 경우 증명서를 다시 발급해야 하나요?

A. 2019년 10월 1일 이후 발행분 한정 유효기간이 지난 재류자격인정증명서를 제시 후 사증을 신청하는
경우, 일본측 초청(수용)기관이 '앞으로도 계속하여 재류자격인정증명서 교부 신청시 기입한 활동내용
대로 받아들인다'는 내용을 기재한 문서(자유 양식)를 제시하여야 합니다.

Q. 기존에 정지된 사증이 있는 경우 효력은 자동 회복되나요? 아니면 재발급이 필요한가요?

A. 본 시행 조치가 실시되어도 현재 효력이 정지되어 있는 기발급된 사증의 효력은 회복되지 않기 때문에,
사증의 유효기관에 관계 없이 새롭게 사증을 신청해주시기 바랍니다

Q. 일본 입국 후 코로나-19 증상이 발현 되었을 경우에는 어떻게 하나요?

A. 증상이 발생함과 동시에 후생노동성 '귀국자,접촉자 상담 센터 ' 에 연락 후 지정 의료기관에서 진찰을
받아주시기 바랍니다. 양성으로 판명되었을 경우 저장된 위치정보 제공 등 관할 보건소 요구 사항등에
적극 협조해주시면 됩니다.